



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
21 December 2017
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным двадцатому–двадцать третьему периодическим докладам Беларуси*

1. Комитет рассмотрел объединенные двадцатый–двадцать третий периодические доклады Беларуси (CERD/C/BLR/20-23), представленные в одном документе, на своих 2602-м и 2603-м заседаниях (CERD/C/SR.2602 и 2603), состоявшихся 30 ноября и 1 декабря 2017 года. На своем 2608-м заседании (CERD/C/SR.2608), состоявшемся 5 декабря 2017 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных двадцатого–двадцать третьего периодических докладов государства-участника.
3. Комитет с удовлетворением отмечает открытый и конструктивный диалог, проведенный с делегацией государства-участника. Комитет выражает признательность делегации за подробную информацию, представленную в ходе рассмотрения доклада.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует усилия государства-участника по пересмотру своих стратегий, программ и административных мер в целях обеспечения более полной защиты прав человека и осуществления Конвенции, в том числе:
 - а) внесение поправок в Закон «О противодействии торговле людьми» в декабре 2014 года с целью расширения определения торговли людьми;
 - б) внесение поправок в Закон «О внешней трудовой миграции» в январе 2016 года, предусматривающих предоставление защиты иммигрантам, работающим в качестве домашней прислуги;
 - в) Закон «О предоставлении иностранным гражданам и лицам без гражданства статуса беженца, дополнительной защиты, убежища и временной защиты в Республике Беларусь» (Закон о беженцах 2016 года), который вступил в силу в июле 2017 года и направлен на предоставление более широких социально-экономических прав беженцам и создание более благоприятных условий для их защиты.

* Приняты Комитетом на его девяносто четвертой сессии (20 ноября – 8 декабря 2017 года).



5. Комитет приветствует также ратификацию государством-участником нижеследующих международных договоров или его присоединение к этим договорам. К ним относятся:

а) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, в ноябре 2016 года;

б) Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, в ноябре 2013 года.

С. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

Статистические данные

6. С удовлетворением отмечая представление государством-участником некоторых статистических данных о национальном составе населения, Комитет выражает сожаление по поводу того, что они не позволяют получить всеобъемлющую информацию об осуществлении экономических и социальных прав национальными меньшинствами, так как государство-участник не обеспечивает сбор комплексных данных о населении в разбивке по национальной принадлежности (статьи 1 и 5).

7. Ссылаясь на пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов (см. CERD/C/2007/1, пункты 10 и 12), Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свою деятельность по сбору данных посредством использования различных показателей национального разнообразия на основе принципа анонимности и самоидентификации лиц и групп с целью формирования надлежащей эмпирической базы для выработки политики, направленной на содействие равному осуществлению каждым человеком прав, закрепленных в Конвенции, и на упрощение мониторинга ее соблюдения.

Применение Конвенции во внутреннем праве

8. Комитет принимает к сведению заявления делегации о том, что, несмотря на практику судов воздерживаться от прямых ссылок на положения международных договоров, в рамках внутренней правовой системы обеспечивается непосредственное применение Конвенции. Вместе с тем, отмечая, что ссылки на Конвенции в судебных решениях могут указывать на то, что судьи, прокуроры и адвокаты знакомы с ее положениями, Комитет выражает сохраняющуюся обеспокоенность по поводу отсутствия информации о судебных делах, в рамках которых Конвенция прямо упоминалась и применялась (статьи 1 и 2).

9. Комитет вновь повторяет свою просьбу (см. CERD/C/BLR/CO/18-19, пункт 12 с)) к государству-участнику представить информацию о количестве и характере дел, при рассмотрении которых судьи непосредственно ссылались на положения Конвенции.

Определение и криминализация расовой дискриминации

10. Несмотря на предусмотренное статьей 14 Трудового кодекса запрещение расовой дискриминации в сфере трудовых отношений, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющих правовых положений, определяющих и запрещающих расовую дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции (см. CERD/C/BLR/CO/18-19, пункт 8). Принимая к сведению заявления делегации о том, что государство-участник изучает необходимость введения таких норм, Комитет напоминает о том, что они имеют решающее значение для обеспечения судебного преследования актов расовой дискриминации и возмещения вреда в случае нарушений (статьи 1, 2 и 5).

11. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретное законодательство, содержащее определение расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции и предусматривающее уголовную ответственность за расовую дискриминацию. Кроме того, он рекомендует

государству-участнику включить в нормы своего административного и гражданского права запрещение прямой и косвенной дискриминации во всех сферах общественной жизни, включая те, которые упомянуты в статье 5 Конвенции.

Национальное правозащитное учреждение

12. Принимая к сведению заявления делегации о том, что с учетом уже существующих в государстве-участнике органов в настоящее время отсутствует необходимость в национальном правозащитном учреждении, Комитет обращает внимание на то, что такие учреждения играют ключевую роль в оказании государству-участникам поддержки в их усилиях по осуществлению Конвенции (статья 2).

13. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет вновь рекомендует (см. CERD/C/BLR/CO/18-19, пункт 15) государству-участнику активизировать усилия по созданию единого полностью независимого правозащитного учреждения с широким мандатом по поощрению и защите прав человека, включая получение и рассмотрение жалоб отдельных лиц, в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).

Акты расовой дискриминации

14. В свете сообщений, указывающих на то, что население не осведомлено о наличии механизмов возмещения ущерба, нанесенного в результате расовой дискриминации, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия комплексных статистических данных о количестве жалоб на расовую дискриминацию и результатах их рассмотрения (статьи 2, 5 и 6).

15. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения расследования актов расовой дискриминации, преследования и наказания в судебном порядке виновных и предоставления жертвам надлежащих средств правовой защиты. Комитет рекомендует также предоставлять населению информацию о существующих механизмах подачи и рассмотрения жалоб. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию и статистические данные по этим показателям в разбивке по национальной принадлежности.

Ненавиственные высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти

16. Комитет с интересом отмечает, что национальное законодательство государства-участника предусматривает уголовную ответственность за многочисленные деяния, совершенные по мотивам расовой или национальной принадлежности, что расовая или национальная ненависть рассматривается как отягчающее обстоятельство при совершении как административных правонарушений, так и уголовных преступлений и что пункт 1 статьи 130 Уголовного кодекса предусматривает уголовную ответственность за умышленные действия, направленные на разжигание расовой или национальной ненависти. Вместе с тем Комитет отмечает также представленную государством-участником информацию о том, что в период 2010–2015 годов никто не был осужден за акты насилия, пытки, причинение тяжкого телесного повреждения, убийство или ущемление прав или свобод по мотивам расовой или национальной принадлежности, а также за создание расистских организаций или управление ими. Выражая обеспокоенность по поводу сообщений о распространении ненавиственных высказываний в средствах массовой информации, Комитет с сожалением отмечает отсутствие прогресса в принятии всеобъемлющего законодательства, предусматривающего уголовную ответственность за ненавиственные высказывания, в соответствии со своей общей рекомендацией № 35 (2013) о борьбе с ненавиственными высказываниями расистского толка. Несмотря на заявления делегации об обратном, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что

из-за отсутствие у сотрудников милиции, прокуроров и судей соответствующей профессиональной подготовки они часто не оценивают преступления с точки зрения такого мотива, как расовая ненависть. В этой связи Комитет обеспокоен отсутствием ясности в отношении того, в какой степени применяются положения уголовного законодательства, касающиеся расовой дискриминации (статья 4).

17. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 7 (1985) относительно осуществления статьи 4 и общую рекомендацию № 35, Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющее законодательство, предусматривающее конкретную уголовную ответственность за ненавистнические высказывания расистского толка в соответствии со статьей 4 Конвенции, и обеспечить, чтобы расовая и национальная ненависть систематически расценивалась как отягчающее обстоятельство в тех случаях, когда она служит мотивом совершения правонарушения (см. CERD/C/BLR/CO/18-19, пункт 9). Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику разработать для сотрудников правоприменительных органов, включая милиционеров, прокуроров и судебных работников, программы подготовки по вопросам надлежащих методов выявления и регистрации инцидентов расистского характера, преступлений на почве ненависти и случаев ненавистнических высказываний, проведения по ним расследований и преследования виновных.

18. Комитет просит государство-участник обеспечить сбор статистических данных в разбивке по национальной принадлежности жертв о проведенных расследованиях и судебных преследованиях, вынесенных обвинительных приговорах, назначенных мерах наказания и предоставленных средствах правовой защиты в связи с ненавистническими высказываниями расистского толка, подстрекательством к расовой ненависти и другими преступлениями на почве расистской ненависти, а также включить эти данные в свой следующий периодический доклад.

Торговля людьми

19. Комитет приветствует предпринятые государством-участником на национальном и международном уровнях инициативы по борьбе с торговлей людьми, включая недавние усилия по расширению сферы действия внутреннего законодательства по борьбе с торговлей людьми. Он принимает также к сведению представленные делегацией статистические данные об установлении в 2016 году многочисленных виновных в торговле людьми и жертв этого явления. Вместе с тем с учетом сообщений о многочисленных случаях торговли людьми в государстве-участнике Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу информации о том, что в период 2013–2016 годов никто не был осужден за торговлю людьми по статье 181 Уголовного кодекса (статьи 2 и 6).

20. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по наказанию виновных в торговле людьми и включить в свой следующий периодический доклад данные в разбивке по гражданству или национальной принадлежности о количестве случаев торговли людьми, в связи с которыми были проведены расследования, виновные подверглись судебному преследованию и наказанию, а жертвам были предоставлены средства правовой защиты.

Независимость судей

21. Комитет принимает к сведению заявления делегации о недавно внесенных в законодательство поправках, направленных на улучшение функционирования судебной системы. Вместе с тем, напоминая о том, что независимость судебной системы имеет ключевое значение для обеспечения эффективной защиты и предоставления средств правовой защитой от любых актов расовой дискриминации, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что Президент уполномочен назначать, отстранять от выполнения служебных обязанностей и определять размер

заработной платы судей и что судьи назначаются на должность на срок в несколько лет, который может быть продлен Президентом (статьи 2, 5 и 6).

22. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по гарантированию независимости судебной власти путем защиты от государственного контроля и вмешательства в целях обеспечения надлежащего отправления правосудия, в частности по делам, связанным с расовой дискриминацией.

Положение рома

23. Приветствуя сделанные делегацией заявления об особых мерах по оказанию помощи рома, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что рома подвергаются расовой дискриминации и профилированию со стороны сотрудников правоохранительных органов и органов уголовной юстиции, а также ограничению их свободы передвижения в пределах территории государства-участника посредством различных мер, в том числе принудительного снятия отпечатков пальцев и произвольного заключения под стражу. Комитет обеспокоен также сообщениями о том, что так называемый налог на «социальное иждивенчество», установленный в соответствии с Декретом Президента № 3 от 2015 года, который требует от лиц, работающих меньше 183 дней в году, выплачивать компенсацию в размере примерно 250 долл. США в год за неполученные налоговые поступления, больше всего отражается на рома. Комитет отмечает, что действие этого Декрета было приостановлено в 2017 году и что в настоящее время рассматривается его новая версия. Комитет обеспокоен также сообщениями о том, что, несмотря на наличие правовых гарантий защиты от дискриминации, рома сталкиваются с широко распространенной дискриминацией в сфере занятости как в государственном, так и в частном секторах и что, несмотря на достойный одобрения высокий уровень грамотности в государстве-участнике, значительная доля детей рома не посещает школу. Отмечая, что государство-участник не обеспечивает сбор данных о национальном составе заключенных, Комитет выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что среди заключенных отмечается непропорционально высокая доля рома (статьи 2, 5, 6, 7).

24. С учетом своих общих рекомендаций № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять меры по искоренению расового профилирования со стороны сотрудников правоохранительных органов, в том числе путем проведения адресных программ подготовки, а также обеспечить проведение оперативных, тщательных и беспристрастных расследований по всем утверждениям о расовом профилировании, привлечение виновных к ответственности и предоставление эффективных средств правовой защиты, включая компенсацию;

б) воздерживаться от введения налогов, которые чрезмерно отражаются на национальных меньшинствах, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе от налогообложения отдельных лиц по причине их безработицы или неполной занятости, как это предусмотрено, например, в Декрете Президента № 3 от 2015 года;

в) принять все необходимые меры по отслеживанию, предупреждению и расследованию актов дискриминации в отношении рома в сфере занятости и наказанию виновных;

г) обеспечить, чтобы все дети, в том числе дети рома, могли осуществлять свое право на инклюзивное и качественное образование;

е) обеспечить сбор данных о заключенных в разбивке по национальной принадлежности и характеру преступления;

ф) включить в свой следующий периодический доклад, представляемый Комитету, информацию о принятии вышеупомянутых мер и их результатах.

Меры по противодействию терроризму

25. Комитет обеспокоен отсутствием ясности в отношении того, отражена ли в законодательстве государства-участника о борьбе с терроризмом и экстремизмом взаимосвязь между терроризмом и расизмом (статьи 5 и 6).

26. Комитет рекомендует государству-участнику не допускать того, чтобы его законы о борьбе с терроризмом и экстремизмом применялись неизбирательным образом, который может приводить к нарушению Конвенции. Комитет просит далее государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе дополнительную информацию о вышеуказанных законах для определения того, отражена ли в Уголовном кодексе взаимосвязь между терроризмом и расизмом.

Мигранты, беженцы и просители убежища

27. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что по состоянию на 1 января 2016 года оно предоставило статус беженца 926 иностранцам из 19 государств и дополнительную защиту 1 231 иностранному гражданину. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием конкретных данных в разбивке по годам и гражданству или национальности о количестве поданных и удовлетворенных ходатайств о предоставлении убежища (статьи 2, 5 и 6).

28. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить сбор на постоянной основе статистических данных в разбивке по гражданству о количестве поданных и удовлетворенных ходатайств о предоставлении убежища и соответствующих апелляционных жалоб. Комитет просит государство-участник включить эти статистические данные в свой следующий периодический доклад. Кроме того, государству-участнику рекомендуется также присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.

Подготовка по вопросам прав человека

29. Приветствуя осуществление государством-участником программы подготовки по вопросам предупреждения торговли людьми, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о наличии программ подготовки и обучения, направленных на борьбу с предрассудками и расовой дискриминацией и поощрение терпимости и взаимопонимания (статья 7).

30. В соответствии со своей общей рекомендацией № 30 (2004) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику проводить для сотрудников правоохранительных органов, судей, адвокатов и государственных должностных лиц специальные программы подготовки по вопросам предупреждения расовой дискриминации и осуществления прав, закрепленных в Конвенции. Он просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о таких программах подготовки и их влиянии на положение национальных меньшинств.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

31. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственно касаются общин, которые могут подвергаться расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию № 189 от 2011 года Международной организации труда о достойном труде домашних работников.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

32. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в 2001 году Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, учитывая при этом итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других принятых мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

33. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея провозгласила период 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения, а также резолюции 69/16 Ассамблеи, касающейся программы мероприятий по проведению этого Десятилетия, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад точную информацию о конкретных мерах, принятых в контексте вышесказанного, с учетом его общей рекомендации № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

34. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада и осуществлении последующих действий в связи с настоящими заключительными замечаниями проводить консультации и поддерживать диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности борьбой с расовой дискриминацией.

Заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции

35. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

Поправка к статье 8 Конвенции

36. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

37. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 9 и 24 b) выше.

Пункты, имеющие особое значение

38. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 11, 17, 22, 28 и 30 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

39. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника носили открытый характер и были доступны общественности на момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также публиковались на официальных языках, а при необходимости – и на других широко используемых языках.

Подготовка следующего периодического доклада

40. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные двадцать четвертый и двадцать пятый периодические доклады в одном документе к 8 мая 2020 года с учетом руководящих принципов подготовки докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в них все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.